

Rom 3:1 **ΤΙ** ti **wat ?**
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101

ΟΥΝ oun **to**
DAN vgw G3767

ΠΕΡΙΣΣΟΝ perisson **bovenmatige**
RONDOM, bovenmatig, overbodig bn/zn 1nv ev o G4053

ΤΟΥ tou **van-de**
DE / HET l_ 2nv ev m G3588

ΙΟΥΔΑΙΟΥ ioudaiou **Jood**
JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 2nv ev m G2453

Η ē **of**
OF, dan part vo 1nv ev v G2228

ΤΙΣ tis **wat ?**
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5101

Η hē **de**
DE / HET l_ 1nv ev v G3588

ΩΦΕΛΕΙΑ ōpheleia **baat**
VERSCHULDIGD-heid, baat zn, 1nv ev v G5622

ΤΗΣ tēs **van-de**
DE / HET l_ 2nv ev v G3588

ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ peritomēs **besnijdenis**
RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 2nv ev v G4061

Rom 3:2 **ΠΟΛΥ** polu **veel**
VEEL, talrijk bn 1nv ev o G4183

ΚΑΤΑ kata **overeenkomstig**
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) G2596

ΠΑΝΤΑ panta **elke**
ALLES, elk bn 4nv ev m G3956

ΤΡΟΠΟΝ tropon **wijze**
WENDend, wijze-(van-doen) zn, 4nv ev m G5158

ΠΡΩΤΟΝ prōton **eerst**
VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412

ΜΕΝ men **inderdaad**
INDERDAAD part G3303

ΓΑΡ gar **want**
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΟΤΙ hoti **dat**
WELK+ENIG, dat vgw G3754

ΕΠΙΣΤΕΥΘΗΣΑΝ episteuthēsan **zij-werden-toevertrouwd**
GELOVEN, toevertrouwen wa FE vt pas 3 mv G4100

ΤΑ ta **de**
DE / HET l_ 4nv mv o G3588

ΛΟΓΙΑ logia **gezegden**
LEGGend, zeggend, gezegde zn, 4nv mv o G3051

ΤΟΥ tou **van-de**
DE / HET l_ 2nv ev m G3588

ΘΕΟΥ theou **God**
PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Rom 3:3 **ΤΙ** ti **wat ?**
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101

ΓΑΡ gar **want**
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΕΙ ei **indien**
INDIEN part voorw G1487

ΗΠΙΣΤΗΣΑΝ ēpistēsan **niet-geloven**
ON+GELOVEN, niet-geloven, ontrouw-zijn wa FE -- act 3 mv G569

ΤΙΝΕΣ tines **sommigen**
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv mv m G5100

ΜΗ mē **toch-niet**
TOCH-NIET part ontk vwd G3361

Η hē **het**
DE / HET l_ 1nv ev v G3588

ΑΠΙΣΤΙΑ apistia **ongeloof**
ON+GELOOF-heid, ongelooft vo 1nv ev v G570

ΑΥΤΩΝ autōn **van-hen**
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

ΤΗΝ tēn **het**
DE / HET l_ 4nv ev v G3588

ΠΙΣΤΙΝ pistin **geloof**
GELOOF zn, 4nv ev v G4102

ΤΟΥ tou **van-de**
DE / HET l_ 2nv ev m G3588

ΘΕΟΥ theou **God**
PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ katargēsei **zal-buiten-werking-stellen**
NEERWAARTS+ON+WERKEN, buiten-werking-stellen, ontheffen, onproductief-maken wa HO tt act 3 ev G2673

Rom 3:4 **ΜΗ** mē **toch-niet**
TOCH-NIET part ontk vwd G3361

ΓΕΝΟΙΤΟ genoito **moge-het-worden ~ !**
WORDEN ww HO tt mid 3 ev G1096

ΓΙΝΕΣΘΩ ginesthō **laat-het-worden ~ !**
WORDEN wg HO tt mid 3 ev G1096

ΔΕ de **de**
ECHTER vgw G1161

Ο ho **ho**
DE / HET l_ 1nv ev m G3588

ΘΕΟΣ theos **God**
PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

ΑΛΗΘΗΣ alēthēs **waar**
WAAR bn 1nv ev m G227

ΠΑΣ pas **elk**
ALLES, elk bn 1nv ev m G3956

ΔΕ de **echter**
ECHTER vgw G1161

ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrōpos **mens**
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 1nv ev m G444

ΨΕΥΣΤΗΣ pseustēs **leugenaar**
VERVALSer, leugenaar zn, 1nv ev m G5583

ΚΑΘΑΠΕΡ kathaper **net-als**
NEERWAARTS+WELKE+ZELFS, net-als bijw G2509

ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai **het-is-geschreven ~**
SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125

ΟΠΩΣ hopōs **zo-dat**
WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704

ΑΝ an **ook-maar**
OOIT, ook-maar part G302

ΔΙΚΑΙΩΘΗΣ dikaiōthēs **dat-jij-gerechtavaardigd-zal-worden**
RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtavaardigen ww HO tt pas 2 ev G1344

ΕΝ en **in**
IN vzt G1722

ΤΟΙΣ tois **de**
DE / HET l_ 3nv mv m G3588

ΛΟΓΟΙΣ logois **woorden**
LEGGENDE, zeggende, woord zn, 3nv mv m G3056

ΣΟΥ sou **van-jou**
JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675

ΚΑΙ kai **en**
EN, ook vgw G2532

ΝΙΚΗΣΕΙΣ nikēseis **jij-zal-overwinnen**
OVERWINNEN wa HO tt act 2 ev G3528

ΕΝ en **in**
IN vzt G1722

ΤΩ tō **het**
DE / HET l_ 3nv ev o G3588

ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ krinesthai **geoordeeld-te-worden ~**
OORDELEN wo HO tt mid G2919

ΣΕ se **jou**
JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571

Rom 3:5 **ΕΙ** ei **indien**
INDIEN part voorw G1487

ΔΕ de **echter**
ECHTER vgw G1161

Η hē **de**
DE / HET l_ 1nv ev v G3588

ΑΔΙΚΙΑ adikia **onrechtvaardigheid**
ON+RECHTVAARDIGheid, onrechtvaardigheid zn, 1nv ev v G93

ΗΜΩΝ hēmōn **van-ons**
WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

ΘΕΟΥ theou **van-God**
PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ dikaiosunēn **rechtvaardigheid**
RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtaardigheid zn, 4nv ev v G1343

СΥΝΙCΤΗCΙΝ sunistēsīn **aanbeveelt**
SAMEN+STAAN+(OPWAARTS), samen-staan, aanbevelen wa HO tt act 3 ev G4921

ΤΙ ti **wat ?**
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101

ΕΡΟΥΜΕΝ eroumen **wij-zullen-uitspreken**
STROMEN, uitspreken wa HO tt act 1 mv G2046

ΜΗ mē **toch-niet**
TOCH-NIET part ontk vwd G3361

ΑΔΙΚΟC adikos **onrechtvaardig**
ON+RECHTVAARDIG, onrechtvaardig bn 1nv ev m G94

Ο ho **de**
DE / HET l_ 1nv ev m G3588

ΘΕΟC theos **God**
PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

Ο ho **degene**
DE / HET l_ 1nv ev m G3588

ΕΠΙΦΕΡΩΝ epipherōn **op-brengende**
OP+BRENGEN, opbrengen wd HO tt act 1nv ev m G2018

ΤΗΝ tēn **de**
DE / HET l_ 4nv ev v G3588

ΟΡΓΗΝ orgēn **boosheid**
BOOSHEID zn, 4nv ev v G3709

ΚΑΤΑ kata **overeenkomstig**
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596

ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon **mens**
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 4nv ev m G444

ΛΕΓΩ legō **ik-zeg**
LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004

Rom 3:6 **ΜΗ** mē **toch-niet**
TOCH-NIET part ontk vwd G3361

ΓΕΝΟΙΤΟ genoito **moge-het-worden ~ !**
WORDEN ww HO tt mid 3 ev G1096

ΕΠΕΙ epei **anders**
OP+INDIEN, anders, omdat vgw G1893

ΠΩC pōs **hoe ?**
?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw vrag G4459

ΚΡΙΝΕΙ krinei **zal-oordelen**
OORDELEN wa HO tt act 3 ev G2919

Ο ho **de**
DE / HET l_ 1nv ev m G3588

ΘΕΟC theos **God**
PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

ΤΟΝ ton **de**
DE / HET l_ 4nv ev m G3588

ΚΟCΜΟΝ kosmon **wereld**
SYSTEEM, wereld, sieraad zn, 4nv ev m G2889

Rom 3:7 **ΕΙ** **ΔΕ** **Η** **ΑΛΗΘΕΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΕΜΩ** **ΨΕΥΣΜΑΤΙ** **ΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΔΟΞΑΝ**
 ei de hē alētheia tou theou en tō emō pseusmati eperisseusen eis tēn doxan
 indien echter de waarheid van-de God in het mijn gelieg overvloedig-is tot-in de heerlijkheid
INDIEN part voorw G1487 ECHTER vgw G1161 DE / HET L_ 1nv ev v G3588 WAARheid zn: 1nv ev v G225 DE / HET L_ 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn: 2nv ev m G2316 IN vzt G1722 DE / HET L_ 3nv ev o G3588 MIJN vb 1 3nv ev o G1699 VERVALSEN-resultaat, gelieg zn: 3nv ev o G5582 RONDOM-zijn, overvloedig-zijn wa FE -- act 3 ev G4052 TOT-IN vzt G1519 DE / HET L_ 4nv ev v G3588 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn: 4nv ev v G1391

ΑΥΤΟΥ **ΤΙ** **ΕΤΙ** **ΚΑΓΩ** **ΩΣ** **ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ** **ΚΡΙΝΟΜΑΙ**
 autou ti eti kagō ōs hamartōlos krinomai
 van-hem waarom? nog ook-ik als zondaar kringomai
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? NOG bijw G2089 EN+K, ook-ik, EN+mij, ook-mij bijw G2504 ALS, hoe, ongeveer bijw G5613 ON+MARKEERDER, (doel)-missende, zondaar, zondares zn: 1nv ev m G268 OORDELEN wa HO tt mid 1 ev G2919

Rom 3:8 **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΚΑΘΩΣ** **ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΜΕΘΑ** **ΚΑΙ** **ΚΑΘΩΣ** **ΦΑΣΙΝ** **ΤΙΝΕΣ**
 kai mē kathōs blasphēmoumetha kai kathōs phasin tines
 en toch-niet zo-als wij-woorden-gelasterd en zo-als met-nadruk-zeggen sommigen
EN, ook vgw G2532 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531 SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wa HO tt mid 1 mv G987 EN, ook vgw G2532 NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531 MET-NADRUK-ZEGGEN wa HO tt act 3 mv G5346 ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv mv m G5100

ΗΜΑΣ **ΛΕΓΕΙΝ** **ΟΤΙ** **ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ** **ΤΑ** **ΚΑΚΑ** **ΙΝΑ** **ΕΛΘΗ** **ΤΑ** **ΑΓΑΘΑ**
 hēmas legein hoti poiēsōmen ta ta kaka ina elthē ta ta agathā
 ons te-zeggen dat dat-wij-zouden-doen de de kwade-dingen opdat dat-het-zal-komen de goede-dingen
WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248 LEGGEN, zeggen wa HO tt act G3004 WELK+ENIG, dat vgw G3754 DOEN, maken vv* HO tt act 1 mv G4180 DE / HET L_ 4nv mv o G3588 KWAAD bn/zn 4nv mv o G2556 OPDAT vgw G2443 KOMEN ww* HO tt act 3 ev G2064 DE / HET L_ 1nv mv o G3588 GOED bn/zn 1nv mv o G18

ΩΝ **ΤΟ** **ΚΡΙΜΑ** **ΕΝΔΙΚΟΝ** **ΕΣΤΙΝ**
 hōn to krima endikon estin
 van-wie het het ordeel terecht is
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv m G3739 DE / HET L_ 1nv ev o G3588 OORDELEN-resultaat, ordeel zn: 1nv ev o G2917 IN+RECHTVAARDIG, terecht bn 1nv ev o G1738 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)

Rom 3:9 **ΤΙ** **ΟΥΝ** **ΠΡΟΕΧΟΜΕΘΑ** **ΟΥ** **ΠΑΝΤΩΣ** **ΠΡΟΗΤΙΑΣΑΜΕΘΑ**
 ti oun proechometha ou pantōs proētiasametha
 wat? dan wij-zijn-bevoorrecht niet geheel-en-al proëtiāsametha
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101 DAN vgw G3767 VOOR+HEBBEN, bevoorrecht-zijn wa HO tt mid 1 mv G4284 NIET bijw ontk abs G3756 ALLES+ALS, geheel-en-al, in-elk-geval, ongetwijfeld bijw G3843 VOOR+VERZOEKEN, tevoren-beschuldigen wa FE -- mid 1 mv G4256

ΓΑΡ **ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ** **ΤΕ** **ΚΑΙ** **ΕΛΛΗΝΑΣ** **ΠΑΝΤΑΣ** **ΥΦ** **ΑΜΑΡΤΙΑΝ** **ΕΙΝΑΙ**
 gar ioudaious te kai ellēnas pantas huph hamartian einai
 want joden en hellēnen pantas allen huph onder zonde te-zijn
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 4nv mv m G2453 BOVENDIEN part G5037 EN, ook vgw G2532 GRIEK zn: 4nv mv m G1672 ALLES, elk bn 4nv mv m G3956 ONDER vzt G5259 ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn: 4nv ev v G266 ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)

Rom 3:10 **ΚΑΘΩΣ** **ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ** **ΟΤΙ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΔΙΚΑΙΟΣ** **ΟΥΔΕ** **ΕΙΣ**
 kathōs gegraptaī hoti ouk estin dikaios oude eis
 zo-als het-is-geschreven dat dat niet is rechtvaardige zelfs-niet heis
NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531 SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125 WELK+ENIG, dat vgw G3754 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) RECHTVAARDIG bn/zn 1nv ev m G1342 NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch G3761 EEN, één bn 1nv ev m G1520

Rom 3:11 **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΣΥΝΙΩΝ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΕΚΖΗΤΩΝ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ**
 ouk estin o suniōn ouk estin o ekzētōn ton theon
 niet is ho degene begrijpende niet is ho degene op-zoek-zijnde de God
NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) DE / HET L_ 1nv ev m G3588 SAMEN+LATEN, begrijpen wd HO tt act 1nv ev m G4920 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) DE / HET L_ 1nv ev m G3588 UIT+ZOEKEN, op-zoek-zijn, afleisen wd HO tt act 1nv ev m G1567 DE / HET L_ 4nv ev m G3588 PLAATSer, God zn: 4nv ev m G2316

Rom 3:12 **ΠΑΝΤΕΣ** **ΕΞΕΚΛΙΝΑΝ** **ΑΜΑ** **ΗΧΡΕΩΘΗΣΑΝ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΠΟΙΩΝ** **ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΑ** **ΟΥΚ**
 pantes exeklinan ama hēchreōthēsan ouk estin o poiōn chrēstotēta ouk
 allen zij-vermijden hama tegelijkertijd zij-werden-onbruikbaar niet is ho degene doende vriendelijkheid niet
ALLES, elk bn 1nv mv m G3956 UIT+NEIGEN, vermijden wa FE -- act 3 mv G1578 GELIJKTIJDIG, tegelijkertijd bijw G260 ON+GEBRUIKEN-veroorzaken, onbruikbaar-zijn wa FE vt pas 3 mv G889 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) DE / HET L_ 1nv ev m G3588 DOEN, maken wd HO tt act 1nv ev m G4160 GEBRUIKTheid, vriendelijkheid zn: 4nv ev v G5544 NIET bijw ontk abs G3756

ΕΣΤΙΝ **ΩΣ** **ΕΝΟΣ**
 estin hōs enos
 hij-is tot van-één
ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) TOT, totdat, terwijl vgw G2193 EEN, één bn 2nv ev m G1520

Rom 3:13 **ΤΑΦΟΣ** **ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΣ** **Ο** **ΛΑΡΥΓΞ** **ΑΥΤΩΝ** **ΤΑΙΣ** **ΓΛΩΣΣΑΙΣ** **ΑΥΤΩΝ**
 taphos aneōgmenos o larygξ autōn tais glōssais autōn
 graf geopend-zijnde ho de larugx keel autōn van-hen tais met-de tongen autōn van-hen
STERVend, begraving, graf zn: 1nv ev m G5028 OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wd HV tt mid 1nv ev m G455 DE / HET L_ 1nv ev m G3588 KEEL zn: 1nv ev m G2995 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846 DE / HET L_ 3nv mv v G3588 TONG, taal zn: 3nv mv v G1100 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

ΕΔΟΛΙΟΥΣΑΝ **ΙΟΣ** **ΑΣΠΙΔΩΝ** **ΥΠΟ** **ΤΑ** **ΧΕΙΛΗ** **ΑΥΤΩΝ**
 edoliouσαν ios aspidōn hupo ta cheilē autōn
 zij-plegen-bedrog gif van-adders onder de lippen van-hen
FRAUDE-veroorzaken, bedrog-plegen wa FE -- act 3 mv G1387 GIF zn: 1nv ev m G2447 ADDER zn: 2nv mv v G785 ONDER vzt G5259 DE / HET L_ 4nv mv o G3588 LIP, oever zn: 4nv mv o G5491 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846

Rom 3:14	ΩΝ hōn van-wie	ΤΟ to de	ΣΤΟΜΑ stoma mond	ΑΡΑΣ aras van- verwensing	ΚΑΙ kai en	ΠΙΚΡΙΑΣ pikrias van- bitterheid	ΓΕΜΕΙ gemei is-boordevol					
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vt 2nv mv m G3739	DE / HET L 1nv ev o G3588	MOND zn 1nv ev o G4750	VERWENSING zn 2nv ev v G685	EN, ook vgw G2532	BITTERheid zn 2nv ev v G4088	BOORDEVOL-ZIJN wa HO tt act 3 ev G1073					
Rom 3:15	ΟΞΕΙΣ oxeis scherp	ΟΙ hoi de	ΠΟΔΕΣ podes voeten	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΕΚΧΕΑΙ ekcheai om-te- vergieten	ΑΙΜΑ haima bloed						
	SCHERP bn 1nv mv m G3691	DE / HET L 1nv mv m G3588	VOET zn 1nv mv m G4228	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	UIT-GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wo FE -- act G1632	BLOED zn 4nv ev o G129						
Rom 3:16	ΣΥΝΤΡΙΜΜΑ suntrimma verbrijzeling	ΚΑΙ kai en	ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΑ talaipōria diep-ongeluk	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΟΔΟΙΣ hodois wegen	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen					
	SAMEN-VERSLUTEN-resultaat, verbrijzeling zn 1nv ev o G4938	EN, ook vgw G2532	GEWICHT+VERSTEENDEheid, het-diepe-ongeluk G5004	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv mv v G3588	WEG zn 3nv mv v G3598	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846					
Rom 3:17	ΚΑΙ kai en	ΟΔΟΝ hodon weg	ΕΙΡΗΝΗΣ eirēnēs van- vrede	ΟΥΚ ouk niet	ΕΓΝΩΣΑΝ egnōsan zij- kennen							
	EN, ook vgw G2532	WEG zn 4nv ev v G3598	VREDE zn 2nv ev v G1515	NIET bijw ontk abs G3756	KENNEN, weten wa FE -- act 3 mv G1097							
Rom 3:18	ΟΥΚ ouk niet	ΕΣΤΙΝ estin is	ΦΟΒΟΣ phobos vrees	ΘΕΟΥ theou van- God	ΑΠΕΝΑΝΤΙ apenanti tegenover	ΤΩΝ tōn de	ΟΦΘΑΛΜΩΝ ophthalmōn ogen	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen				
	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	VREES zn 1nv ev m G5401	PLAATSer, God zn 2nv ev m G2316	VANAF-HIN+IN-PLAATS-VAN, tegenover bijw G561	DE / HET L 2nv mv m G3588	BLIKkende, oog zn 2nv mv m G3788	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846				
Rom 3:19	ΟΙΔΑΜΕΝ oidamen wij-hebben- waargenomen	ΔΕ de echter	ΟΤΙ hoti dat	ΟΣΑ hosa zoveel-als	Ο ho de	ΝΟΜΟΣ nomos wet	ΛΕΓΕΙ legei zegt	ΤΟΙΣ tois tot- degenen	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΝΟΜΩ nomō wet	ΛΑΛΕΙ lalei hij-spreekt
	WAARNEMEN wa HV tt act 1 mv G1492	ECHTER vgw G1161	WELK+ENIG, dat vgw G3754	WELK+WELK, zoveel-als vc 4nv mv o G3745	DE / HET L 1nv ev m G3588	WET zn 1nv ev m G3551	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	DE / HET L 3nv mv m G3588	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv ev m G3588	WET zn 3nv ev m G3551	SPREKEN wa HO tt act 3 ev G2980
ΙΝΑ hina opdat	ΠΑΝ pan elke	ΣΤΟΜΑ stoma mond	ΦΡΑΓΗ phragē dat-hij-versperd-zal- worden	ΚΑΙ kai en	ΥΠΟΔΙΚΟΣ hupodikos onder-de- rechtspraak	ΓΕΝΗΤΑΙ genētai dat-zij-zal-worden	ΠΑΣ pas alle	Ο ho de	ΚΟΣΜΟΣ kosmos wereld			
OPDAT vgw G2443	ALLES, elk bn 1nv ev o G3956	MOND zn 1nv ev o G4750	VERSPERREN ww ^o HO tt pas 3 ev G5420	EN, ook vgw G2532	ONDER+RECHTend, onder-de-rechtspraak bn 1nv ev m G5267	WORDEN ww ^o HO tt mid 3 ev G1096	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	DE / HET L 1nv ev m G3588	SYSTEEM, wereld, sieraad zn 1nv ev m G2889			
ΤΩ tō voor-de	ΘΕΩ theō God											
DE / HET L 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn 3nv ev m G2316											
Rom 3:20	ΔΙΟΤΙ dioti omdat-namelijk	ΕΞ ex van-uit	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΝΟΜΟΥ nomou van-wet	ΟΥ ou niet	ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΕΤΑΙ dikaiōthēsetai zal-gerechvaardigd- worden	ΠΑΣΑ pasa alle	ΣΑΡΞ sarx vlees	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht			
DOOR+WELK+ENIG, DOOR-dat, omdat-namelijk vgw G1360	VAN-UIT vzt G1537	WERK zn 2nv mv o G2041	WET zn 2nv ev m G3551	NIET bijw ontk abs G3756	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechvaardigen wa HO tt pas 3 ev G1344	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	VLEES zn 1nv ev v G4561	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799				
ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΔΙΑ dia door	ΓΑΡ gar want	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ epignōsis besef	ΑΜΑΡΤΙΑΣ hamartias van-zonde							
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WET zn 2nv ev m G3551	OP+KENNing, erkenning, besef zn 1nv ev v G1922	ON+GEMARKEERDheid, (doel-)misser, zonde zn 2nv ev v G266							
Rom 3:21	ΝΥΝΙ nuni nú	ΔΕ de echter	ΧΩΡΙΣ chōris los-van	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ dikaiosunē rechtvaardigheid	ΘΕΟΥ theou van- God	ΠΕΦΑΝΕΡΩΤΑΙ pephanerōtai is-openbaar-gemaakt	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΗ marturoumenē getuigenis-gegeven- wordende	ΥΠΟ hupo onder			
NU-met-nadruk, nú bijw nadr G3570	ECHTER vgw G1161	RUIJTE, los-van G5565	WET zn 2nv ev m G3551	RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechvaardigheid zn 1nv ev v G1343	PLAATSer, God zn 2nv ev m G2316	VERSCHIJNEN-veroorzaken, openbaar-maken wa HV tt mid 3 ev G5319	MARKEEREN, getuigenis-geven wd HO tt mid 1nv ev v G3140	ONDER vzt G5259				
ΤΟΥ tou de	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΚΑΙ kai en	ΤΩΝ tōn de	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophētōn profeten								
DE / HET L 2nv ev m G3588	WET zn 2nv ev m G3551	EN, ook vgw G2532	DE / HET L 2nv mv m G3588	VOOR+MET-NADRUK-ZEGGer, profet zn 2nv mv m G4396								
Rom 3:22	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ dikaiosunē rechtvaardigheid	ΔΕ de echter	ΘΕΟΥ theou van- God	ΔΙΑ dia door	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΙΗΣΟΥ iēsou van- Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus	ΕΙΣ eis tot-in	ΠΑΝΤΑΣ pantas allen	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙ epi op	ΠΑΝΤΑΣ pantas allen
RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechvaardigheid zn 1nv ev v G1343	ECHTER vgw G1161	PLAATSer, God zn 2nv ev m G2316	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	GELOOF zn 2nv ev v G4102	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn 2nv ev m G5547	TOT-IN vzt G1519	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	EN, ook vgw G2532	OP vzt G1909	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	

ΤΟΥΣ tous degenen	ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ pisteuontas gelovende	ΟΥ ou niet	ΓΑΡ gar want	ΕΣΤΙΝ estin 'is	ΔΙΑΣΤΟΛΗ diastolē onderscheid
DE / HET L_4nv mv m G3588	GELOVEN, loevertrouwen wd HO tt act 4nv mv m G4100	NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DOOR+STELLEND, onderscheid zn, 1nv ev v G1293

Rom 3:23	ΠΑΝΤΕΣ pantes allen	ΓΑΡ gar want	ΗΜΑΡΤΟΝ hēmarton zondigden	ΚΑΙ kai en	ΥΣΤΕΡΟΥΝΤΑΙ husterountai hebben-tekort~	ΤΗΣ tēs van-de	ΔΟΣΗΣ doxēs heerlijkheid	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ON+MARKEREN+(OPWAARTS), (doel)-missen, zondigen wa FE vt act 3 nv G264	EN, ook vgw G2532	TEKORT-hebben, tekort-schieten wa HO tt mid 3 mv G5302	DE / HET L_2nv ev v G3588	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn, 2nv ev v G1391	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Rom 3:24	ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΟΙ dikaioumenoi gerechtvaardigd-wordende~	ΔΩΡΕΑΝ dōrean om-niet	ΤΗ tē in-de	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΧΑΡΙΤΙ chariti genade	ΔΙΑ dia door	ΤΗΣ tēs de
	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wd HO tt mid 1nv mv m G1344	GEVEN+GESTROOMD, om-niet, zonder-reden bijw G1432	DE / HET L_3nv ev v G3588	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn, 3nv ev v G5485	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv ev v G3588

ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΕΩΣ apolutrōseōs verlossing	ΤΗΣ tēs de	ΕΝ en in	ΧΡΙΣΤΩ christō Christus	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus
VANAF+LOSMAKING, verlossing zn, 2nv ev v G629	DE / HET L_2nv ev v G3588	IN vzt G1722	GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424

Rom 3:25	ΟΝ hon die	ΠΡΟΕΘΕΤΟ proetheto zich-voornam~	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΙΛΑΣΤΗΡΙΟΝ hilastērion beschutplaats	ΔΙΑ dia door	ΤΗΣ tēs het	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΕΝ en in	ΤΩ tō het
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	VOOR+PLAATSEN, zich-voornemen wa FE vt mid 3 ev G4388	DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	BESCHUTTEN-plaats zn, 4nv ev o G2435	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv ev v G3588	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev o G3588

ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΑΙΜΑΤΙ haimati bloed	ΕΙΣ eis tot-in	ΕΝΔΕΙΞΙΝ endeixin aantoning	ΤΗΣ tēs van-de	ΔΙΚΑΙΟΥΝΗΣ dikaiosunēs rechtvaardigheid	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΔΙΑ dia vanwege	ΤΗΝ tēn het
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	BLOED zn, 3nv ev o G129	TOT-IN vzt G1519	IN+TONing, aantoning zn, 4nv ev v G1732	DE / HET L_2nv ev v G3588	RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid zn, 2nv ev v G1343	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_4nv ev v G3588

ΠΑΡΕΣΙΝ paresin terzijde-laten	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΡΟΓΕΓΟΝΟΤΩΝ progegonotōn tevoren-gebeurd-zijnde	ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ hamartēmatōn zondige-daden
NAAST+LATing, het-terzijde-laten zn, 4nv ev v G3929	DE / HET L_2nv mv o G3588	VOOR+WORDEN, tevoren-gebeuren wd HV tt act 2nv mv o G4266	ON+MARKEREN-resultaat, (doel)-missen-resultaat, zondige-daad zn, 2nv mv o G265

Rom 3:26	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΑΝΟΧΗ anochē verdraagzaamheid	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΗΝ tēn de	ΕΝΔΕΙΞΙΝ endeixin aantoning	ΤΗΣ tēs van-de	ΔΙΚΑΙΟΥΝΗΣ dikaiosunēs rechtvaardigheid
	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	OPWAARTS+HEBBEND, verdraagzaamheid zn, 3nv ev v G463	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev v G3588	IN+TONing, aantoning zn, 4nv ev v G1732	DE / HET L_2nv ev v G3588	RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid zn, 2nv ev v G1343

ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΝΥΝ nun huidige	ΚΑΙΡΩ kairō periode	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΔΙΚΑΙΟΝ dikaion rechtvaardig	ΚΑΙ kai en
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	NU, huidige bijw G3568	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 3nv ev m G2540	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588	ZIJN wo FE -- act G1511 (G1510)	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	RECHTVAARDIG bn 4nv ev m G1342	EN, ook vgw G2532

ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑ dikaionta degene-rechtvaardigende	ΤΟΝ ton degene	ΕΚ ek van-uit	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΙΗΣΟΥ iēsou van-Jezus
RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wd HO tt act 4nv ev m G1344	DE / HET L_4nv ev m G3588	VAN-UIT vzt G1537	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424

Rom 3:27	ΠΟΥ pou waar ?	ΟΥΝ oun dan	Η hē het	ΚΑΥΧΗΣΙΣ kauchēsis beroemen	ΕΞΕΚΛΕΙΣΘΗ exekleisthē het-is-uitgesloten	ΔΙΑ dia door	ΠΟΙΟΥ poiou wat-voor ?	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΟΥΧΙ ouchi niet !
??+VAN-WELK, ergens, waar-ergens, waar ? part vrag G4226	DAN vgw G3767	DE / HET L_1nv ev v G3588	ROEMing, het-beroemen zn, 1nv ev v G2746	UIT+SLUITEN, uitsluiten wa FE -- pas 3 ev G1576	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	??+WELKE+WELK, welke ? wat-voor ? vp 2nv ev m G4169	WET zn, 2nv ev m G3551	DE / HET L_2nv mv o G3588	WERK zn, 2nv mv o G2041	NIET-met-nadruk, niet bijw ontk nadr G3780	

ΑΛΛΑ alla maar	ΔΙΑ dia door	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs van-geloof
ANDER, maar vgw G235	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	WET zn, 2nv ev m G3551	GELOOF zn, 2nv ev v G4102

Rom 3:28	ΛΟΓΙΖΟΜΕΘΑ logizometha wij-rekenen~	ΓΑΡ gar want	ΔΙΚΑΙΟΥΘΑΙ dikaiousthai gerechtvaardigd-te-worden~	ΠΙΣΤΕΙ pistei in-geloof	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon mens	ΧΩΡΙΣ chōris los-van	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΝΟΜΟΥ nomou van-wet
GELEGG-maken, rekenen wa HO tt mid 1 mv G3049	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wo HO tt mid G1344	GELOOF zn, 3nv ev v G4102	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 4nv ev m G444	RUIJTE, los-van bijw G5565	WERK zn, 2nv mv o G2041	WET zn, 2nv ev m G3551	

Rom 3:29 **Η** **ΙΟΥΔΑΙΩΝ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΜΟΝΟΝ** **ΟΥΧΙ** **ΚΑΙ** **ΕΘΝΩΝ** **ΝΑΙ** **ΚΑΙ** **ΕΘΝΩΝ**
 ē ioudaiōn ho theos monon ouchi kai ethnōn nai kai ethnōn
 of van-Joden de God alleen niet? ook van-natiën ja ook van-natiën

OF, dan part
G2228

JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea
bn/zn 2nv mv m
G2453

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

PLAATSer, God
zn, 1nv ev m
G2316

ALLEEN
bijnw
G3440

NIET-mer-nadruk, niet
bijnw ontk nadr vrag
G3780

EN, ook
vgw
G2532

NATIE
zn, 2nv mv o
G1484

JΑ
part
G3483

EN, ook
vgw
G2532

NATIE
zn, 2nv mv o
G1484

Rom 3:30 **ΕΙΠΕΡ** **ΕΙΣ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΟΣ** **ΔΙΚΑΙΩΣΕΙ** **ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ** **ΕΚ** **ΠΙΣΤΕΩΣ** **ΚΑΙ**
 eiper heis ho theos hos dikaiōsei peritomēn ek pisteōs kai
 wanneer-namelijk één ho de God hos die zal-rechtvaardigen besnijdenis van-uit geloof en

INDIEN+ZELFS, wanneer-namelijk
part voorw
G1512

EEN, één
bn 1nv ev m
G1520

DE / HET
L_ 1nv ev m
G3588

PLAATSer, God
zn, 1nv ev m
G2316

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen
vr 1nv ev m
G3739

RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen
wa HO tt act 3 ev
G1344

RANDOM+SNIJDing, besnijdenis
zn, 4nv ev v
G4061

VAN-UIT
vzt
G1537

GELOOF
zn, 2nv ev v
G4102

EN, ook
vgw
G2532

ΑΚΡΟΥΣΤΙΑΝ **ΔΙΑ** **ΤΗΣ** **ΠΙΣΤΕΩΣ**
 akrobustian dia tēs pisteōs
 voorhuid door het geloof

UITERSTE+HUID-heid, voorhuid
zn, 4nv ev v
G203

DOOR (2), vanwege (4)
vzt
G1223

DE / HET
L_ 2nv ev v
G3588

GELOOF
zn, 2nv ev v
G4102

Rom 3:31 **ΝΟΜΟΝ** **ΟΥΝ** **ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝ** **ΔΙΑ** **ΤΗΣ** **ΠΙΣΤΕΩΣ** **ΜΗ** **ΓΕΝΟΙΤΟ** **ΑΛΛΑ**
 nomon oun katargoumen dia tēs pisteōs mē genoito alla
 wet dan wij-stellen-buiten-werking door het geloof toch-niet moge-het-woorden! maar

WET
zn, 4nv ev m
G3551

DAN
vgw
G3767

NEERWAARTS+ON+WERKEN, buiten-werking-stellen, ontheffen, onproductief-maken
wa HO tt act 1 mv
G2673

DOOR (2), vanwege (4)
vzt
G1223

DE / HET
L_ 2nv ev v
G3588

GELOOF
zn, 2nv ev v
G4102

TOCH-NIET
part ontk vwd
G3361

WORDEN
ww HO tt mid 3 ev
G1096

ANDER, maar
vgw
G235

ΝΟΜΟΝ **ΙΣΤΑΝΟΜΕΝ**
 nomon histanomen
 wet wij-houden-staande

WET
zn, 4nv ev m
G3551

STAAN+OPWAARTS, staande-houden
wa HO tt act 1 mv
[G2476]